

KIAN

KAWASAKI
INTERNATIONAL
ASSOCIATION
NEWS

OLÁ KAWASAKI



Tamagawa Half Marathon in Kawasaki 2005

多摩川 ハーフマラソンについて 205

Será aberto no dia 20 de novembro Tamagawa Half Marathon in Kawasaki 2005 à beira do rio Tama realizada pela Federação Oficial de Atletismo do Japão no trajeto competitivo de longa distância de Furuichiba (川崎市多摩川古市場長距離競争路)

As modalidades serão os seguintes: meia-maratona, categoria de 10 Km, 3 Km separados pela idade. Categoria de crianças de shogako , pais e filhos no percurso de 1 Km. Excluindo a corrida de pais e filhos, todos os participantes receberão o certificado de mérito com seu tempo, medalhas em cada categoria.

Para os participantes será entregues a camiseta deste evento.

A taxa de inscrição dependendo da categoria custará de 1000 a 3000 ienes poderá ser feito também através da internet. A data da inscrição será até dia 7 de outubro.

Os panfletos estarão à disposição nas prefeituras, sucursais e órgãos públicos.

Para informações entre em contato com Centro de Educação e Cultura de Kawasaki no departamento de esportes (川崎市教育委員会スポーツ課), tel. 200-3245.



Educação da criança aos estrangeiros.

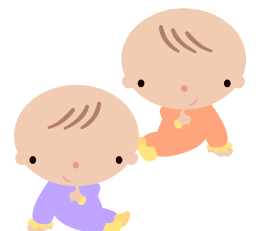
外国人の子育てひろばについて 206

A secretaria distrital de Tama está oferecendo o espaço aberto aos estrangeiros na educação da criança de 0 a 3 anos de idade, administrado pelo grupo Grape.

Está em disposição o espaço livre aos estrangeiros residentes da região para maior entrosamemnto na educação da criança, intercâmbio entre os pais, troca de informações e também para fazer amizades.

Com as diferenças culturais na educação da criança surgem muitas dúvidas e insegurança. Venha participar no intercâmbio entre as mães para conversar, fazer consultas e às vezes em participar em eventos junto com a criança. Para participar será toda 2ª sexta-feira de cada mês. O horário das 10 horas até 12 horas. A participação será gratuito. Porém para participar na arte culinária deverá pagar uma taxa. A participação será livre à todos.

Para informações entre em contato com Centro Cívico de Tama tel. 935-3333.





Museu de Casas Tradicionais

日本民家園の催物について 207

Exposição da farmácia Ina de Shinshu da Família Misawa estará exposto na antiga casa de Yamashita no 2º andar até o dia 27 de novembro.

Recurso Cultural de Kanagawa removeu e reconstruiu a casa privada de Misawa que situava na cidade de Ina em Nagano.

A família Misawa era a cabeça da festa na estação e alojamento na estrada de Ina e tinha como o comércio a medicina chinesa no final do Período Edo. O laboratório usado em fabricação de ervas medicinais, as placas da loja e a xilogravura(gravuras em madeiras) e documentos estarão em exposição.



Apresentação de bonecos Joruri.

O espetáculo de bonecos Sagami que foi designado como Recurso Cultural Tradicional do País estará apresentando do livro ilustrado a primeira parte do Amakezaki no dia 16 de outubro na casa privada de kudo.

O horário do espetáculo será em duas sessões: 12:30min e 16:00hs da tarde. Com duração de 40 minutos de comentários e local para experimentos.

A taxa para participar adulto 1000 ienes, estudante 500 ienes. Em cada sessão estará capacitado para 120 pessoas. Para inscrição envie cartão de resposta com seu nome, endereço, telefone. Nome do evento é Ningyo Joruri e não esqueça de escrever a sessão desejada. Envie para cód. Postal 214-0032 Kawasaki Shi Tamaku Masugata 7-1-1 Nihon Minka En até o dia 28 de setembro. Caso ultrapassar o número de inscritos, será realizado o sorteio.

Para informações entre em contato com Museu de Casas Tradicionais tel. 922-2181.

Serviço de Consulta para Estrangeiro

Horário de consulta 10:00 hs às 16:00 hs.

Inglês: Terça à sábado
Coreano: Terça e quinta-feira
Português: Terça e sexta-feira

Chinês: Terça, quarta e sexta-feira
Espanhol: Terça e quinta-feira
Tagalog: Terça e quarta-feira

Publicação da Associação Internacional de Kawasaki

2-2 Kizuki Gion Cho, Nakahara-Ku, Kawasaki-Shi 〒 211-0033 Centro Internacional de Kawasaki

Tel 044-435-7000 Fax 044-435-7010 E-mail:kian@bremen.or.jp HP

URL:<http://www.bremen.or.jp/kian/>